

- **Bearbeitungseinheit**  
max. Bohrleistung  
Ø 12 mm
- ▲ **Machining unit**  
drilling capacity  
max. dia. 12 mm
- **Unité d'usage**  
capacité de perçage  
max. Ø 12 mm

## BEW 12



● Technische Daten		▲ Technical Data		■ Caractéristiques techniques	
Gesamthub	80 mm	Total stroke	80 mm	Course totale	80 mm
Max. Bohrleistung	Ø 12 mm / 600 N/mm <sup>2</sup>	Max. drilling capacity	12 mm dia. / 600 N/mm <sup>2</sup>	Capacité de perçage max.	Ø 12 mm / 600 N/mm <sup>2</sup>
Vorschubkraft bei 6 bar	1470 N	Thrust at 85 psi	1470 N	Poussée à 6 bar	1470 N
Drehzahlbereich bei 50 Hz	46–9320 min <sup>-1</sup>	Speed range at 50 Hz	46–9320 RPM	Vitesse de rotation à 50 Hz	46–9320 t.min <sup>-1</sup>
Induktivschalter	10–24 V DC/PNP	Proximity switch with LED	10–24 V DC/PNP	Fin de course inductif	10–24 V DC/PNP
Rundlaufgenauigkeit	0,02 mm	Concentricity	0.02 mm	Tolérance de concentricité	0,02 mm
Luftanschluss	Tülle NW 4	Air connection	4 mm nozzle	Raccordement air	embout Ø 4
Betriebsdruck	5–7 bar	Operating pressure	5–7 bar	Pression de service	5–7 bar
Luftverbrauch	0,15 l/cm Hub	Air consumption	0.15 l/cm stroke	Consommation d'air	0,15 l/cm course
Arbeitshub, stufenlos regulierbar	50 mm	Braking stroke, variable	50 mm	Avance travail, régl. en continue	Course 50 mm
Werkzeugaufnahme	Spannzange ER 25	Toolholder	Collets ER 25	Porte-outil	Pincés ER 25
Farbe	RAL 5012	Color	RAL 5012	Couleur	RAL 5012

- Die Bearbeitungseinheiten **BEW 12** sind für den Mehrfachantrieb mit biegsamer Welle vorgesehen:
  - **BEW 12** = Standardausführung ohne Untersetzungsgetriebe.
  - **BEW 12/4** = Standardausführung mit Untersetzungsgetriebe 4:1.
  - **BEW 12/16** = Standardausführung mit Untersetzungsgetriebe 16:1.
- Hartverchromte Pinole in gehobener Gehäuseführung.
- Vorschub durch integrierten Pneumatikzylinder, mit Ölbremiszylinder für gebremsten Arbeitsvorschub und Eilrücklauf.
- Eingebaute Endschalter.
- Veränderbare Spindeldrehzahl durch umsteckbare Riemenscheiben oder Schaltgetriebe im Mehrfach-Antriebs-system.
- Extrem schmale Bauweise.

- ▲ **BEW 12** drilling units are designed for multiple-drive operations with flexible shafts:
  - **BEW 12** = standard version with direct drive (no reduction).
  - **BEW 12/4** = standard version with 4:1 reduction gear attachment.
  - **BEW 12/16** = standard version with 16:1 reduction gear attachment.
  - Chrom plated quill guided inside honed housing.
  - Feed motion through an integrated pneumatic cylinder, fast advance and return stroke. Feed control with hydraulic brake-cylinder.
  - Built-in limit switches.
  - Variable spindle speeds through interchangeable push-on pulleys or inline speed selection gearboxes for multiple spindle drive operation.
  - Extremely slim design.

- Les unités d'usage **BEW 12** sont spécialement conçues pour la commande multibroche au moyen d'un arbre flexible.
  - **BEW 12** = Exécution standard directe.
  - **BEW 12/4** = Exécution standard avec réducteur 4:1.
  - **BEW 12/16** = Exécution standard avec réducteur 16:1.
  - Fourreau de broche chromé dur coulissant dans l'alésage rodé du carter.
  - Disposition d'avance incorporé avec cylindre hydraulique de freinage pour avance lente et rapide.
  - Commutateurs fin de course incorporés.
  - Vitesse de rotation modifiable par poulies interchangeables ou réducteur variable lors d'entraînements multibroches.
  - Construction extrêmement étroite.

● Typ	● Untersetzung	● Best.-Nr.	● Gewicht	● Bezeichnung	* ● 50% der angegebenen Bohrleistung
▲ Type	▲ Speed reduct.	▲ Order No.	▲ Weight	▲ Description	* ▲ 50% of indicated drilling capacity
■ Type	■ Réd. de vit.	■ N° de cde.	■ Poids	■ Désignation	* ■ 50% de la capacité de perçage
<b>BEW 12</b>	1:1	50 702 02	13 kg	● Ohne biegsame Wellen	▲ Without flexible shafts
<b>BEW 12/4</b>	4:1	50 702 04	14 kg	● Mit Untersetzungsgetriebe	▲ With reduction gear / without flexible shafts
<b>BEW 12/16</b>	16:1	50 702 06	15,5 kg	● Mit Untersetzungsgetriebe	▲ With reduction gear / without flexible shafts

### ● Optionen:

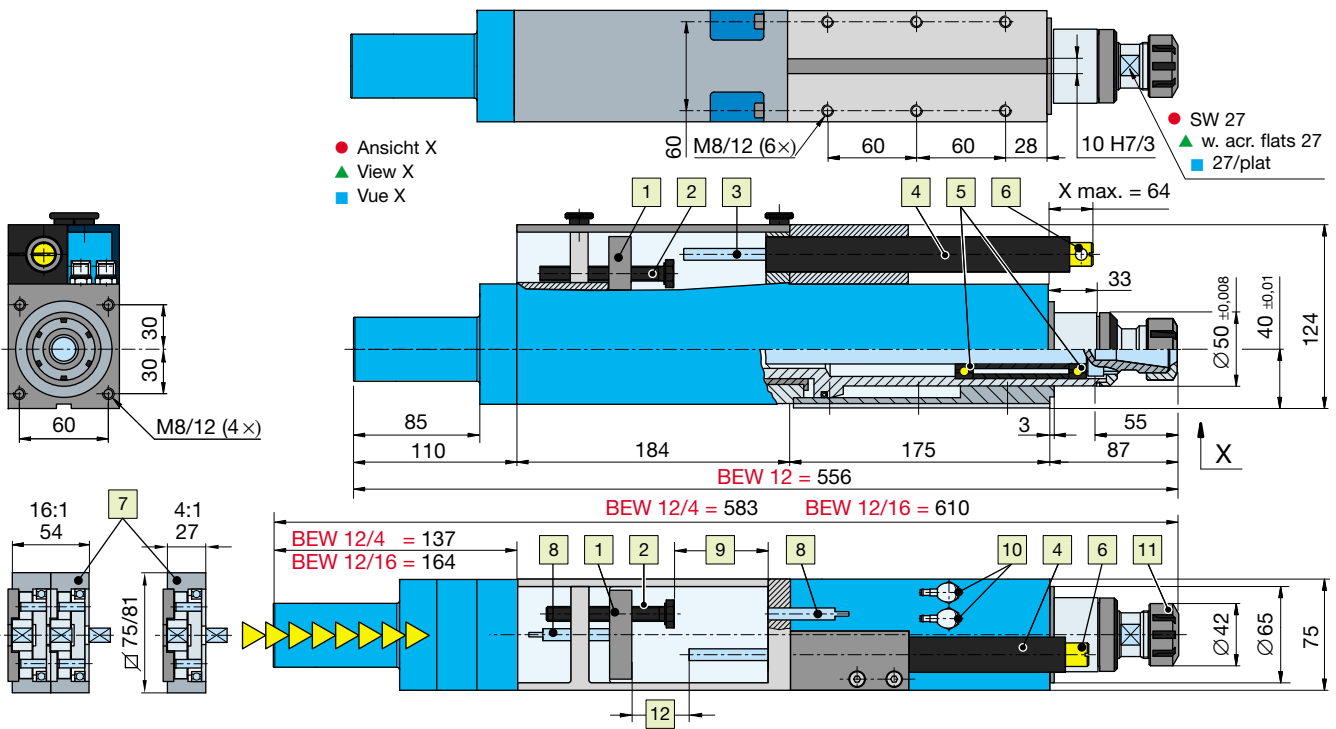
- Stülhülseaufnahme
- Endschalter, pneumatisch
- Entspanneinrichtung

### ▲ Options:

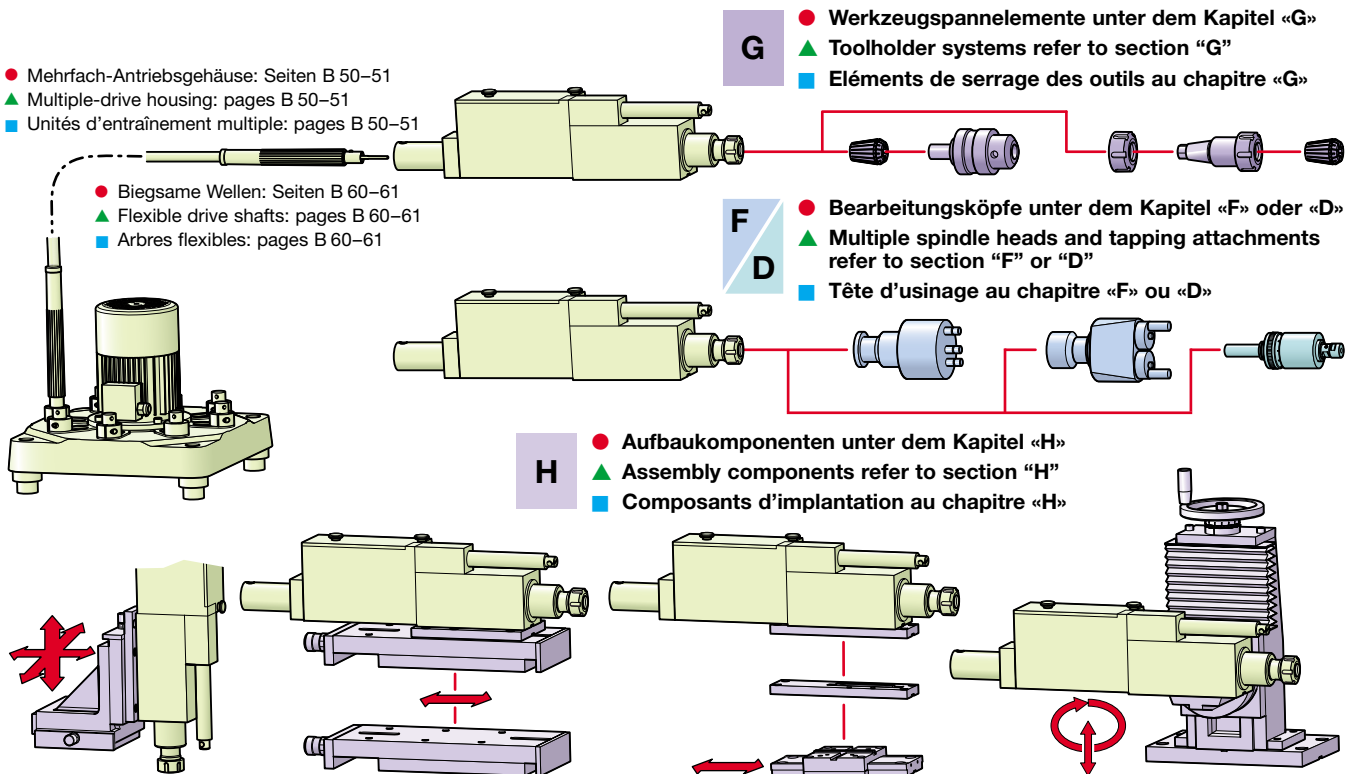
- Automotive spindle type
- Pneumatic limit switches
- Peck feed control

### ■ Options:

- Broche douille DIN
- Fin de course, pneumatique
- Cycle de débouillage



● Aufbau	▲ Features	■ Conception
1 Mitnehmer an Pinole befestigt	1 Quill mounted drive plate	1 Entraîneur, lié au fourreau
2 Einstellschraube für Gesamtvoranschub	2 Adjusting screw for total stroke	2 Vis de réglage course totale
3 Kolbenstange des Bremszylinders	3 Piston rod of brake cylinder	3 Tige piston du frein hydraulique
4 Hydraulischer Bremszylinder: HB 50	4 Hydraulic brake cylinder HB 50	4 Frein hydraulique: HB 50
5 Präzisions-Schräggugellager	5 Precision shoulder bearings	5 Roulements à contact oblique
6 Arbeitsvoranschub-Reguliertventil	6 Feed regulating valve	6 Valve de régulation de la vitesse travail
7 Untersetzungsgetriebe 4:1 / 16:1	7 Reduction gear box 4:1 / 16:1	7 Réducteur planétaire 4:1 / 16:1
8 Elektrischer Endschalter	8 Electric limit switch	8 Fin de course électrique
9 Gesamthub 80 mm	9 Total stroke 80 mm	9 Course totale 80 mm
10 Luftanschluss NW 4	10 Air connection for cylinder 4 mm	10 Branchement pneumatique 4 mm
11 Spannmutter für Spannzange ER 25	11 Collet nut for ER 25 collets	11 Ecrou de serrage pour pince ER 25
12 Eilhub	12 Rapid advance stroke	12 Course d'approche rapide



- Mehrfach-Antriebsgehäuse: Seiten B 50–51
- ▲ Multiple-drive housing: pages B 50–51
- Unités d'entraînement multiple: pages B 50–51

- Biegsame Wellen: Seiten B 60–61
- ▲ Flexible drive shafts: pages B 60–61
- Arbres flexibles: pages B 60–61

- Werkzeugspannelemente unter dem Kapitel «G»
- ▲ Toolholder systems refer to section «G»
- Eléments de serrage des outils au chapitre «G»

- Bearbeitungsköpfe unter dem Kapitel «F» oder «D»
- ▲ Multiple spindle heads and tapping attachments refer to section «F» or «D»
- Tête d'usinage au chapitre «F» ou «D»

- Aufbaukomponenten unter dem Kapitel «H»
- ▲ Assembly components refer to section «H»
- Composants d'implantation au chapitre «H»